

## Pastor's Message

August 20, 2023

Year A

20<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time  
12<sup>th</sup> Sunday after Pentecost

Can we afford selfless help for those who need it and don't have the courage to ask for it? For many of us, this is not only a physical problem, but also an emotional one.

And yet there are those who can break the barrier of shame, the barrier of emotions, reaching out for help and with help. We are divided into three groups in our society: the first are those who need help, the second - those who need help and the third - who will need it. It is not only about material help, but also psychological, spiritual, specialist and medical help. Whatever we give, we will always feel satisfied. After all, we are more willing to deal with strangers' problems than our own, family ones, because "other people's" problems are much easier to understand and accept or, unfortunately, omit. Let's look at the Canaanite woman: her courage and steadfast faith, and at the same time her conviction of the rightness of her request, are worthy of imitation.

Wanting to help her child, out of maternal love, she accepts the greatest humiliation. The daughter probably does not realize the boundless sacrifice of the mother, who is ready to sacrifice everything to free her child from the yoke of dependence on the evil one. A mother's love for her child works wonders. Lord Jesus says; "O woman, great is your faith; let it be as you will!" (Matthew 15:28). This is the miracle of love. The presented problem is timeless and has life significance. The Lord Jesus initially explains that His mission is limited to the lost sheep of the house of Israel. Those who belong to us - whether it's their own family or distant relatives - always have priority. First of all, poverty and poverty in the immediate environment should be addressed. Then comes the aliens' turn. The Canaanite woman certainly understood this. For God, however, every person in every situation is important, and at the same time his faith and love. This pagan woman experienced the grace of the Lord because she gave evidence of faith and hope motivated by love for her child. Keeping this in mind, let's be people who don't make any difference in providing help and don't create barriers.

MARY, MOTHER OF ALL PEOPLE, grant that, recognizing our common origin and common destiny, we may treat each other with respect and help each other.

## Mensaje del pastor

20 de agosto de 2023

Año A

XX Domingo del Tiempo Ordinario  
12° domingo después de Pentecostés

¿Podemos permitirnos ayudar desinteresadamente a quienes lo necesitan y no tienen el coraje de pedirlo? Para muchos de nosotros, esto no es solo un problema físico, sino también emocional.

Y, sin embargo, hay quienes pueden romper la barrera de la vergüenza, la barrera de las emociones, buscando ayuda y con ayuda. Estamos divididos en tres grupos en nuestra sociedad: el primero son los que necesitan ayuda, el segundo, los que necesitan ayuda y el tercero, los que la necesitarán. No se trata solo de ayuda material, sino también de ayuda psicológica, espiritual, especializada y médica. Damos lo que demos, siempre nos sentiremos satisfechos. Después de todo, estamos más dispuestos a lidiar con los problemas de los extraños que con los nuestros, los familiares, porque los problemas de "otras personas" son mucho más fáciles de entender y aceptar o, lamentablemente, omitir.

Miremos a la mujer cananea: su valentía y fe firme, y al mismo tiempo su convicción de la rectitud de su petición, son dignas de imitar. Queriendo ayudar a su hijo, por amor maternal, acepta la mayor humillación. La hija probablemente no se da cuenta del sacrificio sin límites de la madre, que está dispuesta a sacrificarlo todo para liberar a su hijo del yugo de la dependencia del maligno. El amor de una madre por su hijo hace maravillas. Señor Jesús dice; "Oh mujer, grande es tu fe; ¡Que sea como quieras!" (Mateo 15:28). Este es el milagro del amor. El problema presentado es atemporal y tiene un significado de vida.

El Señor Jesús explica inicialmente que Su misión se limita a las ovejas perdidas de la casa de Israel. Aquellos que nos pertenecen, ya sea su propia familia o parientes lejanos, siempre tienen prioridad. En primer lugar, se debe abordar la pobreza y la pobreza en el entorno inmediato. Luego llega el turno de los extraterrestres. La mujer cananea ciertamente entendió esto. Para Dios, sin embargo, es importante cada persona en cada situación, y al mismo tiempo su fe y su amor. Esta mujer pagana experimentó la gracia del Señor porque dio muestras de fe y esperanza motivadas por el amor a su hijo. Teniendo esto en cuenta, seamos personas que no marcan la diferencia en brindar ayuda y no crean barreras.

MARÍA, MADRE DE TODOS LOS PUEBLOS, concédenos que, reconociendo nuestro común origen y común destino, podamos tratarnos con respeto y ayudarnos unos a otros.

## THE PONTIFICAL SHRINE OF OUR LADY OF MOUNT CARMEL Pallottine Fathers

Year A

August 20, 2023

20<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time  
12<sup>th</sup> Sunday after Pentecost

Año A

20 de Agosto de 2023

XX Domingo del Tiempo Ordinario  
12° domingo después de Pentecostés



448 East 116<sup>th</sup> Street  
New York, NY 10029  
Telephone: (212) 534-0681  
Fax: 646-568-2992  
Email: [mountcarmelshrine@gmail.com](mailto:mountcarmelshrine@gmail.com)

Father Marian Wierchowski, SAC, Pastor  
Father Christopher Salvatori, SAC, Associate Pastor  
Deacon Luis Martinez

### MASS SCHEDULE/ HORARIO DE MISAS

#### Saturday - Sabado

9:00 am	Various Languages	Varios idiomas W różnych językach
4:00 pm	Sunday Vigil, English	Vigilia Del domingo, inglés/ Język Angielski
5:30 pm	Sunday Vigil, Spanish	Vigilia del domingo, español/ Hiszpański

#### Sunday - Domingo

8:00 am	Spanish	español / Hiszpański
9:15 am	English	Inglés/ Język Angielski
10:30 am	Latin-Tridentine	Latin-tridentino
12:00 noon	Spanish	Español/ Hiszpański
1:00 pm	English	Inglés/ Język Angielski
2:30 pm	Polish	Polaco/ Język Polski

#### Weekdays - Dias de semana

7:00 am	English	Inglés/ Język Angielski
9:00 am	Various Languages	Varios idiomas W różnych językach

**Religious Articles Gift Shop:** Open on Saturdays and Sundays during Mass Times. For any Special Occasions, & Placing orders please call: **Angela Pellegrino: 347-276-2323**

#### Rectory Office Hours:

Mondays thru Saturdays 10 am to 3 pm

#### Horario de la Oficina Rectoral

De lunes a sábado 10 am a 3 pm

**Sacraments:** Baptisms, & Matrimonies by appt.

**Sacramentos:** Bautismos, y matrimonios por cita

**Confessions: 4:45 pm -5:30 pm - Saturdays,**

Before and after Mass and by request.

**Confesiones: 4:45 pm - 5:30 pm los sábados**

Antes y después de la Misa y por solicitud

#### Special Devotions - Devociones especiales

Sundays Vespers 4:30 pm

First Saturday - Primer Sabado

Our Lady 9:00 am Mass, Novena and Benediction

Saturdays, and Wednesdays

Our Lady of Mount Carmel Novenas after 9 am Mass

Third Saturday - Tercer Sabado

Haitian Mass 10:00 am in Creole French

Cuarto Domingo Alabanzas y oraciones en el Salón

**Parish Societies:** Holy Name, Jesús es La Roca, Legion of Mary, Precious Blood, Regina Caelli, Santo Nino De Cebú

Websites: [www.mountcarmelshrine.com](http://www.mountcarmelshrine.com) and [www.olmtc.org](http://www.olmtc.org)

FACEBOOK: Pontifical Shrine of Mt. Carmel

**MASS INTENTIONS: August 20, 2023 – August 27, 2023**

**SATURDAY, August 19**

9:00 Aniversario del rezo del Rosario del Movimiento del Papa Juan XXIII  
 4:00 Alva Journey Wishart(Blessings & Graces) by Grandma Suzie  
 5:30 Animas Benditas de Rutila Merino

**SUNDAY, August 20 YEAR A – 20<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time – 12<sup>h</sup> Sunday after Pentecost**

8:00 +Cardinal Spellman  
 9:15 +Matthew Genevese( 32<sup>nd</sup> Anniversary) by Joanna & Anthony  
 10:30 Thanksgiving to Our Lady of Mount Carmel by Tarine  
 12:00 +Aida Torres Cortes de La Familia  
 1:00 For our priests at Our Lady of Mount Carmel by James Hackett  
 2:30 Claudia(conversion) by her parents

**MONDAY, August 21**

7:00 Pro Populo  
 9:00 +Fernando Cepeda[English] by the Cepeda & Soto Family

**TUESDAY, August 22**

7:00 +Cardinal Monzente  
 9:00 Farah Jean (Birthday)

**WEDNESDAY, August 23**

7:00 +Fr. Gaidos  
 9:00 +Armando Jimenez [Spanish] de su familia

**THURSDAY, August 24**

7:00 +Fr. Riccio  
 9:00 Edith JB Moise(Health) [English] by Dr. Camille G Armand

**FRIDAY, August 25**

7:00 Thanksgiving Wedding Anniversary by Mr. & Mrs Elonge Othelot & Family  
 9:00 Frantz, Carline & Jude (liberation) [English] by Rose Martin Zephirin

**SATURDAY, August 26**

9:00 +Msgr Motorelli  
 4:00 Thanksgiving to Our Lady of Mount Carmel by Djackenson DuBuisson  
 5:30 Thanksgiving to Our Lady of Mount Carmel by the Lamerique Family

**SUNDAY, August 27 Year A – 21<sup>st</sup> Sunday in Ordinary Time – 13<sup>th</sup> Sunday after Pentecost**

8:00 Yves Henry Morille (Healing) by Marie Marthe Legrand  
 9:15 The Conversion of Jews  
 10:30 Natalla Benischeck(16<sup>th</sup> Birthday Blessing) by her family  
 12:00 +Alexandra Negron de Maria Gonzalez  
 1:00 Mark Marra (conversion) by the family  
 2:30 Za Danute o Opiekę Matki Bożej

**Weekdays**, the Church closes at 10 am for cleaning after the 9 am Mass.  
**Saturdays**: The Church opens 7:30 am until 10:00 am then at 3:00 pm until the end of the of the Spanish Vigil Mass.

**Los días de semana**, la Iglesia cerrara a las 10 ampara la limpieza después de la misa de las 9 am.  
**Sábados**: La Iglesia abre de 7:30 a.m. a 10:00 a.m., luego a las 3:00 p.m. hasta el final de la Misa de Vigilia en español.

**Sunday Vespers (Evening Prayer)** Join us every Sunday at 4:30 pm for evening prayers according to the 1962 missal together with eucharistic adoration and benediction.

**“Quien Pide Recibe”**

**Concierto y Conferencia – Domingo 27 de agosto – 3:00 pm a 6:00 pm en el salón parroquial**

Roberto Ramirez, Cantautor Predicador, Freddy Espinal, Catautor Adorador; Colaboracion voluntaria en la entrada para Profondo Comité Altagraciano; patrocinado por el grupo Jesus es La Roca. Habra venta de comida y rifas

**WEEKLY NEWS AND ANNOUNCEMENTS:  
 DIVINE SERVICES AT OUR LADY OF MOUNT CARMEL SHRINE**



**Servicios Divinos en el Santuario de Nuestra Señora del Monte Carmelo**

**Legión de María Præsidium Reina Del Universo** – han continuado sus oraciones del santo rosario después de las misas semanales de las 9 am y han continuado sus reuniones.

**Los martes** – El grupo de oración, *Jesús es La Roca*, continúa sus reuniones los martes de 7 pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial Esperamos verlos allí.

<b>For Adults - Religious Instruction</b> -See our Priests or contact the Rectory for more information	<b>Para adultos: instrucción religiosa</b> -Vea a nuestros sacerdotes o comuníquese con la Rectoría para obtener más información
<b>Los jueves</b> después de la misa de las 9 am hay oración silenciosa en adoración a la Santa Eucaristía.	
<b>Mondays through Saturday,</b> 3 pm to 4 pm for the Holy Rosary Doors will open at our 115 Street Entrance only for the Holy Rosary Mondays through Friday	<b>De lunes a sábado,</b> de 3 p.m. a 4 p.m. para El Rosario Santo Las puertas se abrirán a nuestra entrada de la calle 115 sólo para el Santo Rosario lunes a viernes

**September 2023/ septiembre de 2023**

<b>First Friday, September 1</b> - Eucharistic Adoration	<b>Primer viernes, 1 de septiembre</b> - Adoración Eucarística
<b>First Saturday, September 2</b> 9:00 am Latin Mass The Immaculate Heart of Mary	<b>Primer Sábado, 2 de septiembre</b> 9:00 am Misa en Latín El Inmaculado Corazón de María
<b>Monday September 4 – Labor Day</b> Rectory will be closed	<b>Lunes 4 de septiembre – Día del Trabajo</b> La rectoría estará cerrada
<b>First Thursday, September 7</b> – 7:00 pm Trident Mass Latin Sung, Homily in Polish	<b>Primer jueves, 7 de septiembre</b> – 7:00 pm Misa del Tridente Latín cantado, homilía en polaco
<b>September 13</b> – Fatima Mass and Procession Wednesday 7:00 pm Mass, Outdoor Candlelight Procession after the Mass	<b>13 de septiembre</b> – Misa y Procesión de Fátima miércoles - Misa de 7:00 pm, Procesión de velas al aire libre después de Misa

**Children’s Religious Instruction Program**

**Programa de Instrucción Religiosa para Niños**

**REGISTRATION**

**REGISTRO**

SEPTEMBER , 10, 17, 24

10, 17, 24 DE SEPTIEMBRE

10:30 AM-12 NOON

10:30 AM-12 MEDIODÍA

AT THE **RECTORY** at 116 St by Church entrance

EN **LA RECTORIA** en 116 St

al lado de la entrada de la Iglesia

**PRIORITY** will go to the children of registered parishioners

**La PRIORIDAD** irá a los hijos de los feligreses registrados

The Registration fee of \$30.00 will be collected on those days.

La tarifa de inscripción de \$ 30.00 se cobrará en esos días.